

Art des Fahrzeuges

Fabrikmarke

Typ

ZUSATZKARTE
Typische Nummer

Traktor / Motorkarren

S T E Y R

8 0 7 0 (337.30)

CH

4757 37

Hersteller STEYR-DAIMLER-PUCH AG, Werke Steyr, A-4400 Steyr / Oesterreich
 Erkennungsmerkmale "337.30" auf Hersteller-Plakette und
 vor Fahrgestell- Nummer
 Herstellerplakette rechts, vorn seitlich an Motorverschalung
 Fahrgestellnummer rechts, vorn seitlich am Fahrgestell, vor Vorderachse
 Motorkennzeichen "411.41" bzw "411.42" vor Motornummer, rechts vorn seitlich auf Block, unterhalb l. Einspritzdüse
 Hauptimporteur R A P I D Maschinen und Fahrzeuge AG, Heimstrasse 7, 8953 Dietikon
 Geprüftes Fahrzeug 337.30-1002

Fahrgestell

Anzahl Achsen 2 Anzahl Räder 4
 Lenkung hydrostatisch mit hydraulischer Lenkhilfe
 Getriebe mech.synchr. + Zusatzgetr., aW. Kriechganggruppe
 Anzahl Gänge 4x2 bzw 2x4x2 Achsantrieb HR, Diff.-Sperr
 Betriebsbremse hydraulisch, IB, wirkend auf Hinterräder
 Einzelradbremse, 2 Pedale mit Verriegelung
 Hilfsbremse mechanisch, IB, wirkend auf Hinterräder
 Feststellbremse wie Hilfsbremse
 Dauerbremse -
 2-Kreis-Kontrolle -

Motor

Marke	STEYR	Typ	WD 411 4.
Bauart	Reihe	Takte	4
Treibstoff	D	Lage	vorn
Kühlung	Wasser	Anzahl Zylinder	4
Bohrung	100	Hub	110
Hubraum	3456	Steuer-PS	17,60
Leistungs-kW	43	bei U/min	2400
PS	58 DIN		
Lärm-Nahfeld	102	dB/A bei U/min	2550 *
Schalldämpfer	1 Topf (Kamin)	732 x ø 100	
Abgasprüfung	Bacharach 3,0 / BSZ 2,5	(95 %)	
Entstörung	-		

Karosserie

mit Sicherheitsrahmen -Kabine (**)
 Anzahl Türen a.W. 1 oder 2 Geschw. Messer -
 Sicherheitsgurten - Rückspiegel (**)
 Unterlegkeil - Zugvorrichtung Stecknagel v+h
 Diebstahlsicherung -
 Anzahl Plätze 1 od. 1+1 M h
 Masse innen aussen
 Länge 3700 Achsabstand 2155 /
 Breite 1710-2300 Doppelachse v h
 Höhe 2296/2480 Spurweite v h
 Ueberhang s v 1373 - 1973
 v 550 h 1304 - 1802
 h 995 Spurkreis ø l 7600 r 7400
 Abstand Lenkrad - vorderste Fahrzeugteile

Gewichte

	vorn	hinten	total
Leergewicht	945	1775	2720
Nutzlast	(Leergewicht mit Komfortkabine)		
Gesamtgewicht	2200	3200	4300
Fabrikgarantie			
Reifengrösse	6.50 - 16	14.9 - 30	(Varianten +)
Ply / bar	6 / 3,1	6 / 1.4	vgl. Bemerkungen)
Tragkraft	1415	3380	
für V max	30	30	
Garantierte Anhängelast gebremst			
Garantierte Anhängelast ungebremst			
Garantiertes Gesamtzuggewicht			
Geprüfte Anhängelast			25,0 km/h
Höchstgeschwindigkeit nach Hersteller			25,0 km/h
Höchstgeschwindigkeit gemessen			25,0 km/h
bei 650/1150 U/min an Zapfwelle, 2500 U/min am Motor			

43.

Ausrüstung §) CR (E)
Fernlichter CR (E)
Abblendlichter CR (E)
Standlichter A (E)
Schlusslichter R-S1 (E)
Bremslichter R-S1 (E)
Richtungsblinker v 1 (E) s h 2a (E)
Rückstrahler v s h 2+2/ I (E)
Markierlichter v s h
Zusätzliche Lichter 1/ Arbeitslicht hinten, auf Wunsch
Kontroll-Nr.-Beleuchtung - (erforderlich als gewerbl. Motorkarren)
Scheibenwischer 1/ Blatt mit/ohne Waschanlage
Warnvorrichtungen 1/ Bosch 0 320 043 010
 oder andere geprüfte Modelle

Angaben für den Fahrzeugausweis

Art des Fahrzeuges Traktor / Motorkarren
 Marke und Typ S T E Y R 8 0 7 0
 Typenscheinnummer CH 4757 37
 Karosserie -
 Plätze total 1 oder 1+1 vorn
 Leergewicht 2720 Treibstoff D
 Nutzlast Steuer-PS 17,60
 Gesamtgewicht Hubraum 3456

Bemerkungen, Änderungen, Auflagen und Eintrag im Fahrzeugausweis

- * Geräuschmessung BAV : Vorbeifahrt mit $V_{max} = 85,5 \text{ dB/A}$
 Nahfeldmessung = 120 cm ab Boden, 50 cm links ab Motorhaubenrand
- ** Karosserie : Sicherheitsrahmen mit Dach und Frontscheibe (Typ 110.02 bzw 110.01 für erhöhte Ausführung, OECD-geprüft). Auf Wunsch in teilweiser oder ganz geschlossener Ausführung erhältlich.
 BAV-Ausrüstung bei der Einzelabnahme kontrollieren. Für eingefärbte Scheiben mit Prüfzeichen "D ..." sind keine näheren Abklärungen erforderlich.
- + Reifenvarianten : vorn 7.50-16 7.50-18 6.50-20 hinten 16.9-30 12.4-36 13.6-36
 6 / 2,8 6 / 2,8 6 / 3,1 6 / 1,3 6 / 1,7 6 / 1,6
 1490 kg 1620 kg 1450 kg 3800 kg 2880 kg 3230 kg
 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h 30 km/h
- §) Ausrüstung : Anbringungshöhe technisch bedingt für **Stand-Schluss-Bremslichter, Richtungsblinker v + h**
 Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Eintrag Fahrzeugausweis

101 - 1 Plombe an Reglergehäusedeckel

- Bei Fz.-Breite über 2100 mm sind Markierlichter nach vorn und hinten erforderlich

Ort und Datum der Prüfung

Dietikon, 13.12.1979

Eidg. Typenprüfstelle

Traktor /
Motorkarren

S T E Y R

8070 (337.30)

CH 4757 37

Zusatzkarte I

Nachtrag vom 27.5.82 in Dietikon - lin

Ab Fahrgestell-Nummer 337.30 - 08277 : Neue Lärm- und Abgasvorschriften

Vorbeifahrt V/max. 25 km/h, = 81,0 dB/A Standmessung 7m = 77,0 dB/A bei 1800 U/min.

Bosch-Sz. = 4,3 bei 1600 U/min. Bacharach = 4,5

